SII 8.446: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 446. (A.R. No. 157-A of 1903). ON THE NORTH AND WEST WALLS OF THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0446

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0446.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉[3+] komāṟapaṉmarāṉa **tribhu** vanaca**kkra**vattikaḷ coṇāṭu [10+] parān=takavaḷanāṭṭu māṟamaṅkalamāṉa **de**ve [5+] tu**rvvedi**maṅkala〈2〉ttu **sabh**aiyom Ivvūr **śrī**kaiyilā**sa**muṭaiy¿a?〈ā〉r ca**ndraśekha**raīś**va**ramuṭaiyārk [10+] vūr **śrīpu(ṇḍra)va〈r〉ddha**nattu [7+] **śva**raṉ kecavaṉ Eḷun=ta ruḷu [10+] mutupaṭi cāttuppaṭikku veṇṭum nitta niman=tattukku caṇṭe**śva**ravilaiyāka [5+] m paṇṇikkuṭutta (pū)〈3〉[4+] tu 〈|〉 Ivvūr melvayal puḷiṅkaḷakkaṭṭaḷaiyil Āḷavan=ta vacakkalukku Ellaiyāva(tu) [4+] lai veṇṇaikkūtta viḷākattukku meṟkum teṉṉellai paṭṭa**vṛ**ttikku vaṭa [8+] lellai nāya (ṉār) **de**va**dā**ṉam Āyiratteṇmavacakkalukkuk kiḻakkum vaṭavellai kālukku teṟkum Āka Innāṉkellai〈4〉[3+] peṟṟa neṟṟi〈k〉ku meṟkum teṉṉellai taṇporun=ta Āṟṟukku vaṭakkum melellai [3+] [.]āyakavacakkalukkum [3+] nara**siṁha**tevar paṟṟu kuṭuttu mukamaḻakiyapāṇṭiya [9+] kum vaṭavellai kālu(kkut te)ṟkum Ināṉkellai(k) kuḷppaṭṭa nilamum cuṟṟu nālukaraiyum tirunan=ta vanamākavu [4+] Iṭṭukkoḷvatāka〈5〉[3+] n=teruvil kiḻmatiḻ peṟṟa neṟṟikku

meṟkum teṉṉellai teruvukku vaṭakkum meṟkum [3+] kiḻakkuniṉṟu ponta mekkuteruvukku kiḻakkum vaṭavellai kālukku teṟkum Āka Inila [9+] n=t maikku (tiru)virāmi**śva**raṉ kecavaṉ tāṉe I**nni**laṅkaḻum tirunan=tavaṉamum kallit tiruttavum [4+] nāṅkaḻ Iṟaii〈6〉[4+] koṇṭa poru{ḷ}ḷum Uḻpaṭa Accu 6 10 9 Ivvaccu Aṟupattoṉpatuk kum Innilam caṇṭe**śva** ravilaiyāka Innilam **dā**ṉampaṇṇik (kuṭutta) Innilaṅkaḻukku nālāntarattiṉpaṭi kaṭamai Antarāyamum viṉiyokamum māvi liñcu [2+] ṉam poruḻum ciṟaikarai ceññīrveṭṭiyu maṟṟum Eppeṟpaṭṭaṉa nāṅkaḻe ca**ntrāditya** vaṟ I [3+] kkuṭuppomākavum kallilum cempilum veṭṭikkoḻvatāka **sa**mmatittu **pra**māṇam paṇṇikkuṭutto〈m〉 ma**hā**〈7〉**sabh**aiyom 〈|〉 Ippaṭikku Ivai Iṟaivāṉar(ai)yūr (puru)**ṣo**ttamaṉ cen=tāmaraikkaṇṇaṉāṉa vaṇṭuvarāpatina(mpi) Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrīpuṇḍa(vaddha)na**ttu tiruvirāmi**śva**raṉ kecavaṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**pokalūr colaiyaraicu periyana(mpi) Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**pokalūr kūttaṉ Eṟu tiruuṭaiyāṉāṉa tillaimuvāyira nampi Eḻuttu 〈|〉 Ippa [5+] kkattu **so**maṉātaṉ karumāṇikkamāraṉ tirucciṟṟampalanampi Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku Iṟaivāṉaraiyūr kū〈8〉ttaṉ kecavapaṭṭaṉāṉa ceranārāyaṇa **brahmā**tarāja**ṉ** Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku ma**hā**rāja**m**aṅkalattu (U)**(da)**(ya)māl mātavaṉāna cuntarapperumāḷna(mpi Eḻuttu) 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**pokalūr kūttaṉ colaiAraicu Āṉa cuntarapāṇṭiya **brahmā**ta**rāja**ṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku [7+] ttu **so**manātaṉ Aḻakaṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**pokalūr kūttaṉ [4+] **śrī**kulacekara **bra** [4+] Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku Iṟaivāṉaraiyūr puru**ṣo**ttamaṉ colaippirā(nā)ṉa Avaninārāyaṇa **brahmā**tarāja**ṉ** Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**poka〈9〉lūr cikaiyilā**sa**muṭaiyāṉ citaraṇāṉa Ati**ja**yapāṇṭiya **brahmādirāja**ṉ Eḻuttu 〈|〉 **śrī**pu**ṇṭa**var**ddha**nattu cuntarattoḻuṭaiyāṉ tiruvaṇaiaṭai〈t〉tāṉ Eḻuttu 〈|〉 **śrī**pokalūr colaiaraicu kūttaṉ Eḻuttu 〈|〉 Ippaṭikku **śrī**pokalūr vi**kra**mapāṇṭiya [5+] Eḻuttu 〈|〉 Ivai **śrī**pokalūr Iḻaiyakūttaṉ mātavaṉ Eḻuttu 〈|〉 mārāja**m**aṅkala〈10〉[5+] Utaiyamāl Eḻu(ttu) 〈|〉 Iṟaivāṉaraicūr ve(ṇṇai)kkūttaṉ colaiaraiciṉ Eḻuttu **śrī**puṇ=ṭava**rddha**nattu Utaiyamāl tiruvirāmi**śa**raṉ Eḻuttu 〈|〉 **śrī**pokalūr ce(lva)ppi(rāṉ) citaraṉ Eḻuttu 〈|〉 Ivai **śrī**pu**ṇḍa**var**ddha**nattu Utaiyamāl tiruvi [4+] Eḻuttu 〈|〉 Ivai tirukkaṭamukkattu comaṉātaṉ tiruvaraṅkamuṭaiyāṉāṉa tiruvara〈11〉(ṅka)pperumāḷnampi Eḻuttu 〈|〉 Ivai Iṟaivāṉaraiyūr puru**ṣo**ttamaṉ Aḻakiyama(ṇa)vāḷa nampi Eḻuttu 〈|〉 Ivai pokalūr kūttaṉ Utaiyativāka(ra)ṉ Eḻuttu 〈|〉 Ivai [5+] nākatevaṉ kūttaṉ vā**sude**(vaṉā)ṉa [4+] nampi Eḻuttu 〈|〉 **śrī**pokalūr poṉṉampi Aṉanta(ceya)ṉaṉ Eḻuttu 〈|〉 mārāyamaṅkalattu mātavaṉ tiru〈12〉varaṅkamu(ṭaiyaperumā)ḷ Eḻuttu 〈|〉 pokalūr A(ḻa)kiyamaṇavāḷaṉ periyatevaṉ tiruveṅkaṭanampi Eḻuttu 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 8.446 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 236–237, item 446.